



Правительство
Санкт-Петербурга



Мэрия
города Кракова

Дни Кракова в Санкт-Петербурге

*Дни Кракова
в Санкт-Петербурге*

Культура. Экономика. Туризм.
29 сентября – 1 октября 2009 г.





Содержание

Содержание

О Кракове	4
Приветствие Губернатора Санкт-Петербурга В.И. Матвиенко	8
Приветствие Президента Города Кракова, проф. Яцека Майхровски	9
Программа проведения Дней Кракова в Санкт-Петербурге	10
Концерт оркестра «Sinfonietta Cracovia» под управлением К. Пендерецкого	12
Монодрама Ежи Трели «Беседы с дьяволом, или Великая проповедь Ксендза Бернарда»	14
Выставка «Современные фотографии Кракова»	15
Вернисаж выставки «Польский театральный плакат»	16
Спектакль «БЕСЫ»	17
Концерт группы «Kroke»	18
Презентация книги «Краков – Петербург. Столичное наследство»	20
Презентация книги Станислава Дзедзица «Золотая тюрьма Станислава Августа»	21



Дни Кракова
в Санкт-Петербурге



Краков

Краков

4



Кра́ков (польск. Kraków (info) /krà-kuф/); полное официальное название Королевский столичный город Краков, польск. Królewskie Stołeczne Miasto Kraków) — город в Польше, на левом берегу Вислы, становящейся отсюда судоходной и принимающей здесь Рудаву. 760 тысяч жителей (2004), с ближайшими пригородами 1,2 млн. Второй по населению город Польши после Варшавы, ненамного опережает Лодзь. Административный центр Малопольского воеводства.

Город относится к историко-географической области Галиция и в историческом плане является одной из ее столиц (наряду со Львовом). В XIV—XVII веках — столица Польши, вплоть до XVIII века место коронации польских королей. Богат историческими памятниками, центр города занесен в список всемирного наследия ЮНЕСКО. Один из крупнейших научных, культурных и экономических центров Польши, популярное место туризма.

Страна	Польша
Воеводство	Малопольское
Площадь	326,8 км ²
Население	760 тыс. человек (2004)
Агломерация	1,2 млн
Конфессиональный состав	католики (свыше 90%)
Официальный сайт	www.krakow.pl



Достопримечательности Кракова

Город состоит из внутреннего города и 7 предместий. Остатки крепости XV в.; 39 костелов, много часовен, 25 монастырей, 7 синагог. Собор XIV в., усыпальница польских королей, епископов и героев (см. Вавель). Готический костел св. Марии (XIII в.); костел св. Анны, с гробницей Коперника. Громадный замок XIII в., резиденция польских королей; национальный музей с картинами Матейко, Семирадского и др., в здании XIII в.; техническо-промышленный музей, архиепископский дворец. Здание университета, где помещается и академия наук. Ягеллонская библиотека — около 300 000 томов и 5 000 рукописей. Музей Чарторийских (предметы искусства). Краковский университет, академия наук, школа изящных искусств, семинария, консерватория, промышленное и техническое училища и другие средне-учебные заведения. Вблизи Кракова расположены несколько насыпных гор

(корієс) — две доисторические, названные в честь легендарных Крака и Ванды, и две мемориальные, созданные в новое время: Насыпная гора Костюшко (1820-1823) и Насыпная гора Пилсудского (1934—1937, реставрировалась в 1980—1990-е). Ввиду остатков старины, которыми богат Краков, его иногда называют польской Москвой или польскими Афинами. Для патриотов в период раздела Польши (1795—1918) Краков, памятник величия государства и героических подвигов прошлого, был, кроме того, «польской Меккой», местом паломничества. Популярен туристический маршрут Королевская дорога, который проходит мимо многих достопримечательностей города.

В 1978 исторический центр Кракова стал одним из первых объектов, включенных в Список Всемирного культурного наследия ЮНЕСКО.

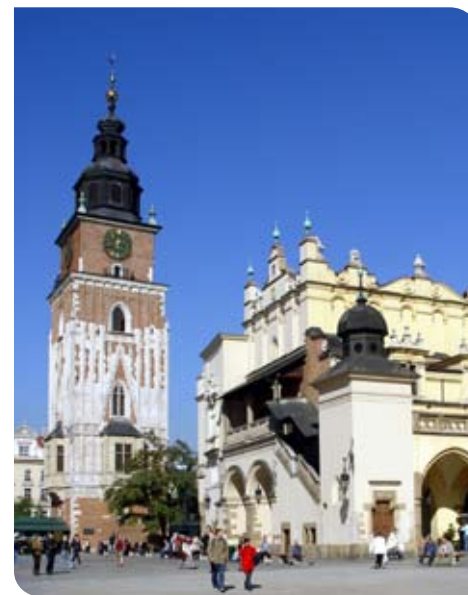
Считается культурной столицей Польши. Родина двух нобелевских лауреатов по литературе — Чеслава Милоша

и Виславы Шимборской. В Кракове прожил большую часть жизни и умер его почетный гражданин Станислав Лем. На 2000 год город избирался культурной столицей Европы (переходящее ежегодное звание).

История Кракова

Древняя столица Польши

О народной легенде, относящейся к основанию Кракова, см. Вавель. Ученые видят в этой легенде отголосок глубокой древности; некоторые, основываясь на филологических сближениях, относят образование ее к той эпохе, когда славянское племя существовало в нераздробленном виде. Удачно расположенный на том месте, где Висла становится судоходной, Краков быстро рос и богател. В 1000 году Болеслав Храбрый основал в Кракове епископскую кафедру. В удельную эпоху в Кра-



кове осело много немцев; они внесли порядок во внешнюю жизнь города и способствовали выработке более правильного общественного строя. Почувствовав свое значение и надеясь на поддержку князей Силезии, краковские немцы в 1311 г. подняли бунт против короля Владислава Локетка, но были усмирены и наказаны лишением льгот и привилегий, а Владислав учредил в городе свою резиденцию. С XIV в. начинается постепенное возвышение Кракова. Владислав Локетек делает этот город своей резиденцией (вместо Гнезно) и в 1319 г. коронуется здесь. Казимир Великий украшает город новыми сооружениями и покровительствует развитию промыслов и торговли. 14 февраля 1386 г. в Кракове состоялось крещение Ягайло и бракосочетание его с Ядвигой. В эпоху Ягеллонов первенствующее значение Кракова окончательно упрочивается; город богатеет, число жителей его воз-

растает до 100 тыс. С 1610 г. столица переносится в Варшаву, но польские короли продолжают короноваться в Кракове. Частые нападения неприятелей постепенно подтачивали благосостояние города; в 1787 г. Краков насчитывал 9,5 тысяч жителей.

XIX век: вольный город, австрийское владычество

По третьему разделу (1795) Краков перешел под власть Австрии; с 1809 по 1815 годы принадлежал к Варшавскому герцогству.

В силу Венского трактата 1815 года Краков был сделан вольным городом (независимая нейтральная республика Вольный город Краков; в территории его числилось 1220 км², с 140 тыс. жит.). Это имело благотворное влияние на город: Краков начал оправляться от

былых невзгод. Законодательная власть находилась в руках народного собрания, исполнительная — в руках сената. Вследствие своего независимого положения, Краков стал приютом для всех, кто тяготился пребыванием в зависимых городах Польши. Скопление таких элементов скоро дало себя почувствовать. В 1830-31 годах Краков примкнул к восстанию и был временно занят русскими войсками. Оккупация Кракова повторялась после того еще два раза, несмотря на преобразования, произведенные в 1833 году в устройстве республики. Когда в 1846 году замыслилось восстание во всех частях бывшей Польши, Краков назначен был операционным пунктом для Галиции. Замысел не увенчался успехом, но правительства Пруссии, России и Австрии обратили внимание на неудобства, которые создает для них независимость Кракова, и, несмотря на протесты Англии и Франции, по Вен-



скому соглашению 6 ноября 1846 года, включили город в состав австрийских владений.

В конце XIX в. в Кракове было 74 593 жит. (1890), из них 21 000 евреев. В промышленном отношении развивалась торговля хлебом, лесом, солью, особенно вывоз яиц и масла; производились машины, сукно, кожа. Город имел военное значение крепости.

XX век

До 1918 данная часть Польши находилась в составе Австро-Венгрии.

После воссоединения Польши в 1918 Краков снова стал польским городом.

В 1923 г. в Кракове происходит восстание, вызванное политическим и экономическим кризисом в стране.

В 1939—1945 оккупирован нацистской Германией. Являлся столицей генерал-

губернаторства, колониальной администрации на территории Польши. Нацисты арестовали 128 краковских ученых, приглашенных на встречу с администрацией, и отправили их в концлагерь. В городе создано Краковское гетто (история, изображенная в фильме «Список Шиндлера», происходила в Кракове), сравнительно недалеко от города находился концлагерь Освенцим. Освобожден 19 января 1945 года войсками 1-го Украинского фронта. При отступлении немецким войскам был отдан приказ взорвать город, однако благодаря совместной акции Советской Армии и польской Армии крайовой удалось так скоординировать действия наступавших, что приказ о взрыве не успели привести в действие. После войны в Кракове происходили антиеврейские погромы, в результате чего все евреи (которые населяли в основном район Казимеж) уехали из города.

В социалистической Польше усилилось промышленное значение Кракова, был построен ряд заводов, население города во второй половине XX века выросло вчетверо. После войны для «разбавления интеллигентности» Кракова на окраине начинается сооружение металлургического комбината Нова-Гута, образуется одноименный город (позднее вошел в состав Кракова).





Участникам и организаторам
Дней Кракова в Санкт-Петербурге

Дорогие друзья!

8

Рада приветствовать организаторов, участников и гостей Дней Кракова в Санкт-Петербурге.

Петербург и Краков – города с богатым культурным наследием, крупные научные, образовательные и промышленные центры. Петербург оказал исключительное влияние на судьбу России, как и Краков – на судьбу Польши.

Сотрудничество наших городов предопределено самой историей. Точкой отсчета нового этапа наших отношений стало подписание в 2006 году Соглашения о сотрудничестве между Санкт-Петербургом и Краковом.

В последние годы заметно активизировались связи между нашими городами в деловой и образовательной сферах. В ежегодно проходящих в Петербурге конференциях по вопросам

торгово-экономического сотрудничества и банковского дела регулярно принимают участие представители Кракова. Уникальный опыт взаимодействия накопили наши ведущие вузы – Санкт-Петербургский государственный университет и Ягеллонский университет, Санкт-Петербургский университет экономики и финансов и Экономическая академия Кракова, Горно-металлургическая академия Кракова и Санкт-Петербургский горный институт.

В 2007 году жители Кракова радушно принимали участников Дней Санкт-Петербурга. Сегодня творческие коллективы Кракова – желанные гости на берегах Невы. Отдельно хочется отметить выступление оркестра под управлением прославленного маэстро Кшиштофа

Пендерецкого, чье творчество пользуется неизменной популярностью у петербуржцев.

Уверена, что проведение Дней Кракова в Петербурге будет способствовать дальнейшему повышению взаимного интереса жителей наших городов и укреплению дружбы и сотрудничества во всех сферах экономики и культуры. Желаю нашим краковским гостям удачных выступлений, плодотворного общения, самых лучших впечатлений от Санкт-Петербурга

Губернатор Санкт-Петербурга
В.И. Матвиенко

Приветствие Президента
Города Кракова,
проф. Яцека Майхровски



Концерт оркестра «Sinfonietta Cracovia» под управлением всемирно известного композитора и дирижера и большого друга Санкт-Петербурга Кшиштофа Пендерецкого, монодрама в исполнении несравненного Ежи Трели – одного из самых выдающихся польских артистов театра и кино, – выставка знаменитого во всем мире польского театрального плаката, наконец – спектакль «Бесы» Федора Достоевского в постановке театра «STU»... Планируя проведение первых в истории Дней Кракова в Санкт-Петербурге, мы хотели представить наш королевский город с лучшей стороны, вызвать у Вас, дорогие жители Санкт-Петербурга, желание поближе познакомиться с древней столицей Польши. Подписанное весной 2006 года Соглашение о сотрудничестве Кракова и

Санкт-Петербурга значительно интенсифицировало контакты наших городов, которые постепенно налаживались с 90-х гг. Соглашение расширило область общих интересов и утвердило партнерские связи культурных и образовательных учреждений. Кроме того, в его рамках Краков получил возможность официально представить свои лучшие стороны жителям Санкт-Петербурга. Я очень рад, что сегодня, отплативая взаимностью за прошедшие два года назад незабываемые «Дни Санкт-Петербурга» в Кракове, мы можем воспользоваться этой возможностью. Уверен, что презентация Кракова Вас не разочарует, и станет предзнаменованием осуществления дальнейших совместных проектов, очередным шагом на пути развития партнерского сотруд-

ничества Кракова и Санкт-Петербурга. Благодарю Вас за гостеприимство и приглашаю на нашу первую презентацию.

Президент Города Кракова
проф. Яцек Майхровски

Программа проведения Дней Кракова в Санкт-Петербурге

29 сентября – 1 октября 2009 года

Программа



29 сентября (вторник)

18:00 Презентация книги «Краков – Петербург. Столичное наследие» („Kraków – Petersburg. Dziedzictwo stołeczności”). Место проведения – «Белый Зал» Комитета по культуре Санкт-Петербурга, (Невский пр., 40)

19:00 Концерт оркестра «Sinfonietta Cracovia» под управлением К.Пендерецкого. Место проведения: Малый зал филармонии им. М.И.Глинки (Невский пр., 30)



30 сентября (среда)

10:00 Презентация экономического и туристического потенциала Кракова. Место проведения: Санкт-Петербургская торгово-промышленная палата (ул. Чайковского, 46-48)

11:00 Проведение «круглых столов»: — по туризму, — по экономическому сотрудничеству на тему: «Территориальный брендинг в кризисные времена» — по реставрации памятников архитектуры. Место проведения: Санкт-Петербургская торгово-промышленная палата (ул. Чайковского, 46-48)

18:00 Презентация книги «Золотая тюрьма Станислава Августа» („Złote więzienie Stanisława Augusta”). Место проведения – Польский Дом в Санкт-Петербурге (Саперный пер., 10)

19:00 «Великая Проповедь Ксендза Бернарада» (Л.Колпаковский), Монодрама в исполнении Ежи Трели режиссер К.Ясински, театр «STU». Место проведения: Театр-фестиваль «Балтийский Дом». Малая сцена. (Александровский парк, 4).

19:30 Выставка «Современные фотографии Кракова», Автор М.Грычинский. Место проведения: Дворец Белосельских-Белозерских (Невский пр., 41)

20:00 Концерт оркестра «Sinfonietta Cracovia» и группы «Кроке». Место проведения: Дворец Белосельских-Белозерских. Зеркальный зал. (Невский пр., 41)

1 октября (четверг)

16:00 Вечер российско-польской дружбы, концерт ансамбля «Маленькие Славянки» (Краков) и Ансамбля песни и танца им.И.О.Дунаевского (Санкт-Петербург). *Место проведения:* Концертный зал «Карнавал» (Невский пр., 39).

18:30 Вернисаж выставки «Польский театральный плакат». *Место проведения:* Театр-фестиваль «Балтийский Дом». (Александровский парк, 4)

19:00 Спектакль «Бесы», режиссёр К.Ясински, Театр «STU». *Место проведения:* Театр-фестиваль «Балтийский Дом» (Александровский парк, 4)

20:00 Концерт группы «Кроке». *Место проведения:* Филармония джазовой музыки (Загородный пр., 27)



**Концерт оркестра
«Sinfonietta Cracovia»
под управлением К.Пендерецкого**

Время проведения: 29 сентября, 19:00

Место проведения: Малый зал филармонии им. М.И.Глинки (Невский пр., 30)



Программа концерта

- *К. Пендерецкий* – Agnus Dei (Реквием)
- *К. Пендерецкий* – Струнная серенада (Passacaglia i Larghetto)
- *К. Пендерецкий* – Sinfonietta per archi
- *К. Пендерецкий* – Chaconne (памяти Иоанна Павла II)
- *П. Чайковский* – Souvenir de Florence ор.70 (версия для струнного оркестра)

SINFONIETTA CRACOVIA – одна из главных польских и европейских камерных групп. Уникальная атмосфера концертов, восторженный прием публики, замечательные рецензии и, прежде всего, качество музыкального исполнения свидетельствуют о постоянном развитии молодого оркестра.

В 1994 г. Sinfonietta Cracovia получила статус городского культурного учреждения под патронатом Президента города

Кракова, а также статус Оркестра столичного королевского города Кракова. В 1998 г. получила от Фонда европейской культуры при Совете Европы и Европейского Парламента Европейскую награду за достижения в области культуры.

Сотрудничество с выдающимися представителями мира искусства является постоянным элементом концертной жизни группы. Среди них можно увидеть знаменитостей: Кшиштофа Пендерецкого, Кристофа Эшенбаха, Лорин Маазель, Валерия Гергиева, Рудольфа Бухбиндера, Мишу Майского, Петера Виспелвея, Илью Грингольца, Антония Вита, Ежи Максимиюка, Барри Дугласа, Кая Данчовска, Ирене Графенауэр, Табею Циммерман и многих других.

Международная слава пришла к группе, благодаря концертам в престижных за-

лах Европы: в Зале берлинской филармонии, Konzerthaus в Берлине, Herkules Saal в Мюнхене, Kurhaus в Висбадене, Зале Casino в Базеле, театре Mogador в Париже, Залах музыкальной консерватории и Мариинского театра в Санкт-Петербурге, Auditorio Nacional в Мадриде, итальянских театрах в Бреции, Неаполе и Парме, Зале Народной филармонии в Варшаве, Tonhalle в Цюрихе и во многих других. Успехи на этих эстрадах дали группе возможность сотрудничать с выдающимися фигурами мира культуры и искусства Вены, Зальцбурга, Парижа, Гамбурга, Берлина, Франкфурта, Нью-Йорка, Чикаго.

Из многочисленных записей группы к самым главным можно отнести престижные телевизионные передачи для BBC Classical Music Television, TV ARTE, Поль-



*Sinfonietta
Cracovia*

ского телевидения, а также пластинки, записанные для музыкальной компаний Arion, Dux и CD Accord.

Кшиштоф Пендерецкий родился 23 ноября 1933 г. в городе Дембица.

Лауреат многих отечественных и зарубежных художественных наград, в т.ч.: I, II, и III премии в II Конкурсе молодых композиторов ZKP (1959), Государственной премии I ст. (1968, 1983), Премии Союза польских композиторов (1970), Премии им. Гердера (1977), им. Онеггера (1978), им. Сибелюса (1983), Премии Лоренцо Манифико (1985), фонда им. Карла Вольфа (1987), Grammy Award (1998, 1999, 2001), Grawemeyer Music Award (1992), Международного музыкального совета ЮНЕСКО (1993), премии Best Living World Composer (2000), Награды Князя Австрии (2001).

Кшиштоф Пендерецкий – доктор наук, «honoris causa» нескольких десятков университетов, в том числе, в Рочестере, Бордо, Левене, Вашингтоне, Белграде, Мадриде, Познани, Варшаве, Буэнос-Айресе, Глазго, Мюнстере, Сеуле, Кракове, и почетный член Royal Academy of Music в Лондоне, Accademia Nazionale di Santa Cecilia в РOME, Kungl. Musikaliska Akademien в Стокгольме, Akademie der Künste в Берлине, Academia National de Bellas Artes в Буенос Айрес, Académie Internationale de Philosophie et de l'Art. в Берне, Académie Nationale des Sciences, Belles-lettres et Arts в Бордо, Royal Irish Academy of Music в Дублине, American Academy of Arts and Letters. Получал высокие государственные и зарубежные награды.

В 1973-1978 гг. преподавал в Йельском Университете в Нью-Хэвен, в 1972-1987 гг.

был ректором Музыкальной академии в Кракове, в 1987-1990 гг. – художественным руководителем Краковской филармонии. Является первым гастрольным дирижером Norddeutscher Rundfunk Orchester в Гамбурге и Mitteldeutscher Rundfunk Sinfonie Orchester в Лейпциге. С 1992 года работал художественным руководителем Фестиваля Казальса в Сан-Хуан (Пуэрто Рико). В 1997 году стал художественным руководителем оркестра Sinfonia Varsovia. С 1998 года был консультантом Beijing Music Festival в Пекине, а с 2000 – гастрольным дирижером China Philharmonic Orchestra.

Участвует в концертах передовых симфонических оркестров США и Европы. Кроме собственных произведений, исполняет симфонические произведения композиторов разных эпох.

**Монодрама Ежи Трели
«Беседы с дьяволом,
или великая проповедь
Ксендза Бернарда»
в постановке театра «STU»**

Время проведения: 30 сентября, 19:00

*Место проведения: Театр-фестиваль
«Балтийский Дом». Малая сцена. (Алек-
сандровский парк, 4)*

Монах-Сатана несет свое учение в спектакле Кшиштофа Ясински. Необыкновенный талант Ежи Трели, аромат ладана и иллюзия витражей художника-декоратора Яна Полевки обманывают зрителя на протяжении более часа. Мы начинаем верить в ехидную философию прожженного дьявола, который вводит нас в транс непрерывным движением, риторическим галопом. Этот своеобразный танец дает нам шанс прикоснуться к человеческой сущности, носящей в каждом своем уголке отпечаток Князя Тьмы. Ведь, если все наши добрые поступки мы совершаем исключительно из-за страха перед наказанием, какая же тут наша заслуга? Разве те будто бы безгрешные люди не подвержены высокомерию и не являются лицемерами?

Актерское мастерство Ежи Трели, ехидный текст Лешка Колаковского, да и дьявол собственной персоной - разве нужна лучшая рекомендация?

АВТОР: Лешек Колаковский

РЕЖИССЕР: Кшиштоф Ясински

МУЗЫКА: Ян Канты Павлюськевич

СЦЕНОГРАФИЯ: Ян Полевка



Выставка «Современные фотографии Кракова»

автор А.Грычинский

Время проведения: 30 сентября, 19:30

Место проведения: Дворец Белосельских-Белозерских (Невский пр., 41)

Выставка «Современные фотографии Кракова»

Адам Грычинский родился в 1957 г. в Кракове, в 1981 г. закончил курс педагогики и фотографии в Ягеллонском университете. Фотографией занимается с 1976 года. Автор более 100 индивидуальных выставок показываемых в Польше и за границей, в том числе в США, Германии, Бразилии, России, Норвегии, Хорватии, Италии, Литве и Венгрии.

Является автором четырех многократно отмеченных наградами документальных кинофильмов: «Remu», «Exodus», «Apage Satana!», «Татранская ностальгия».

Сотрудничает со многими культурными учреждениями и выставочными центрами в стране и за рубежом. Редактор книги «Задержанное время», которая в марте 2007 г. получила почетное зва-

ние «Краковской книги месяца», альбома «Новая Хута – младшая сестра Кракова», а также изданного в декабре 2008 г. трехтомного произведения «Задержанное время 2», посвященного проблематике исторической памяти и локального тождества жителей Новой Хуты. Фотографии Адама Грычинского содержатся в Фотографическом альманахе «Мастера польского пейзажа», в альбоме «Песня Краковских ангелов для Иоанна Павла II», изданном Объединением Sacro-Art, а также во многих других изданиях: книгах, журналах, календарях, каталогах и рекламных компаниях. С давних пор к особым интересам Адама Грычинского относятся человек, пейзаж, архитектура и творческая фотография, в том числе, обработанная на компьютере.



Вернисаж выставки «Польский театральный плакат»

Время проведения: 1 октября, 18:30
Место проведения: Театр-фестиваль
«Балтийский Дом» (Александровский парк, 4)



Искусство художественного театрального плаката существует в Польше более ста лет, однако, надо помнить, что ему предшествовали – по крайней мере, с конца XVIII в. – типографические афиши. Вопреки тому, что уже раньше было создано несколько художественных театральных плакатов, пионером современного польского театрального плаката считают известного художника, живописца, драматурга и поэта – Станислава Выспяньского – патрона многих современных польских театров. Его успех определил его плакат 1899 года, объявляющий о постановке пьесы Мориса Метерлинка «Интерьер» в Городском театре в Кракове.

Наиболее активно театральный плакат развивался в Польше после 1956 года, когда искусство было освобождено от доктрины соцреализма. Театр получил право на художественный выбор, и театральный плакат смог заговорить собственным голосом, с полной свободой изъясняя сложное содержание и проблемы. Благоприятные общественно-политические условия и плеяда талантливых молодых польских графиков поставили искусство плаката на высочайший мировой уровень. Благодаря творчеству таких артистов как Генрик

Томашевский, Юзеф Мрошчак, Ян Лэница, Роман Цесьлевич, Францишек Старовецкий, Вальдемар Свежи, Ян Млодоженец, плакат развивался как увлекательное своей оригинальностью художественное явление. Из информатора о спектакле превратился в интерпретатор и комментарий к спектаклю.

Впоследствии язык и поэтика театрального плаката постоянно обогащались, вводились новые интерпретационные и формальные тенденции. Ежи Чернявский, Стасыс Эдригевичуш, Мечислав Гуровский, Роман Калярус, Михал Клись, Пиотр Кунце, Лех Маевски, Рафал Ольбиньский, Анджей Понговский, Владислав Плюта, Виктор Садовский, Веслав Валкусский, Лешек Вишневский, Лешек Жебровский – это артисты, родившиеся после 1945 года, чьи фамилии известны на всех континентах.

Направления поиска польских графиков-проектировщиков сводятся к двум главным течениям: эмоциональному, в котором лирическая настроенность и живописность черпаются из польского народного искусства, и интеллектуальному, где синтез и метафора заставляют адресата самостоятельно делать выводы.

Театры постоянно делят свою симпатию

между давно разработанной формой афиши с художественной типографией и тщательно прорисованной картиной театрального плаката. Интересно, что в период битвы средств массовой информации (билбордов, радио- и телерекламы, газетной рекламы), которую мы ежедневно ощущаем, аутентичное художественное искусство в области плаката – даже небольшого, казалось бы сегодня, формата – не утратило своего значения. Большинство театральных руководителей до сих пор считает его необходимым.

Выставка, представляемая в Санкт-Петербурге, документирует достижения польских художников за последнее двадцатилетие. Указывает широкий спектр сценических постановок мировой и польской драматургии, более десяти театров, через визуальную интерпретацию передовых польских художников. Особое внимание стоит обратить на плакаты к произведениям русской драматургии, которые часто ставят на польских сценах. Выставку дополняют плакаты к многочисленным польским театральным фестивалям. Все плакаты – из всемирно известной коллекции Dydo Poster Collection из Кракова.

Спектакль «БЕСЫ»,
режиссер К. Ясински, театр «STU»

Время проведения: 1 октября, 19:00
Место проведения: Театр-фестиваль
«Балтийский Дом»
(Александровский парк, 4)

Спектакли Бесы

В мерцающем нежном свете свеч, при звуках церковной песни, исполняемой украинским Хором «Воскресение», мрачная действительность романа Федора Достоевского становится беспокойно ощутимой. Пахнет ладаном и Тайной. Кшиштоф Ясински приглашает нас на трехчасовую мистерию, во время которой мы – зрители – задаем себе больше вопросов, чем можем услышать ответов от режиссера...

«Бесы» в постановке Театра «STU» не навязывают своей интерпретации. Спектакль показывает только то – а может быть, именно то, – что содержится в тексте Достоевского. «Бесы» дают понять, что мы живем в мире, охваченном злом. Неоднократно зло принимает чистую форму и подкрадывается скорее из вежливости, чем их желания застигнуть нас в самый неожиданный момент. Однако чаще всего оно вытекает из нас самих – питается нашими страхами.

В ролях:

- Николай Всеволодович Ставрогин – Радослав Кшижановски (Radosław Krzyżowski)

- Петр Степанович Верховенский – Гжегож Мельчарек (Grzegorz Mielczarek)
- Варвара Петровна Ставрогина – Мая Берелковска (Maja Barełkowska)
- Степан Трофимович Верховенский – Марек Литевка (Marek Litewka)
- Лизавета Николаевна Тушина – Уршула Грабовска-Охалик (Urszula Grabowska-Ochalik)
- Дария Павловна Шатова – Доминика Фигурска (Dominika Figurska)
- Иван Павлович Шатов – Роберт Кошуцки (Robert Koszucki)
- Мария Тимофеевна Лебядкина – Беата Рыботыцка (Beata Rybotycka)
- Игнатий Тимофеевич Лебядкин – Дариуш Гнатовски (Dariusz Gnatowski)
- Сергей Васильевич Лунутин – Кшиштоф Плюскота (Krzysztof Pluskota)
- Алексей Ниллыч Кириллов – Марьян Захажевски (Marcin Zacharzewski)
- о. Тихон – Анджей Руг (Andrzej Róg) мальчик в церкви – Назарий Тарасенко (Nazarij Tarasenko)



Концерт группы «Kroke»

Время проведения: 1 октября, 20:00

Место проведения: Филармония
джазовой музыки (Загородный пр., 27)

Kroke



KROKE (на языке идиш значит «Краков») – коллектив, созданный в 1992 году тремя друзьями – выпускниками Краковской музыкальной Академии: Ежим Баволом (аккордеон), Томашом Кукурбой (альт) и Томашом Лято (контрабас). Члены коллектива прошли все этапы классического музыкального образования, экспериментировали с джазом и современной музыкой. По приглашению Стивена Спилберга коллектив выступал в Иерусалиме, на концерте по случаю празднования Survivors Reunion в честь получения Оскара фильмом «Список Шиндлера». В 1997 году Питер Гэбриэл пригласил KROKE в Великобританию на Фестиваль WOMAD, где публика очень горячо приняла как концерт группы, так и дебютный диск «TRIO» (1996). Сотрудничество с Питером Гэбриэлом принесло плоды в виде совместных звукозаписей в Real World Studio – позже фрагменты этих записей вошли в диск

Питера Гэбриэла «Long Walk Home» («Долгий путь домой») – саундтрек к фильму «Rabbit-Proof Fence».

В 1997 году вышел второй альбом KROKE – «РАЙ». Диск являлся с одной стороны продолжением начатого в «Trio» пути через клезмерскую музыкальную традицию, а с другой стороны – был результатом не только музыкальных, но и архивных поисков.

Выпущенный в Великобритании концертный диск «LIVE AT THE PIT» (1998), был номинирован на Премию Немецкой ассоциации музыкальных критиков («Preis der Deutsche Schallplattenkritik»), а следующий «SOUNDS OF THE VANISHING WORLD» (1999), получил эту премию в 2000 году.

В 2001 г. коллектив начал сотрудничество с Найджелом Кеннеди, результатом которого был совместный диск «EAST MEETS EAST» (2003), ставший настоящим хитом на рынке. KROKE был номинирован на

премию Радио BBC 3 в категории «world music», а выступления коллектива с Найджелом Кеннеди на многих европейских фестивалях принимались очень горячо. Одновременно с «East Meets East» появился следующий авторский диск KROKE: «TEN PIECES TO SAVE THE WORLD» (2003). Этот мелодичный, атмосферный альбом занял второе место в европейском списке «World Music Charts» и явился венцом десятилетнего существования коллектива. В 2006 году одно из произведений KROKE вошло в саундтрек фильма Дэвида Линча «Inland Empire».

В 2007 году, после почти четырех лет выступлений в странах всей Европы, в пятнадцатую годовщину существования группы, KROKE выпустил очередной студийный альбом «SEVENTH TRIP» – диск переполненный энергией, музыкальный «путь» по новым музыкальным маршрутам.



**Презентация книги
«Краков – Петербург.
Столичное наследство»**

Время проведения: 29 сентября, 18:00

Место проведения: «Белый Зал» Комитета по культуре Санкт-Петербурга, (Невский пр., 40)



Феномен столичности – это особый случай сложных отношений между городом и политикой. Процесс зарождения и строительства столицы уже многие века был связан с историей государств и народов, а история государств и народов оставила характерный след в атмосфере столичных городов. Проблема наследия столичности Кракова и Санкт-Петербурга, которая, несмотря на различия в их масштабе и характере, великолепно иллюстрирует сложный характер синдрома «упавших столиц», стала главной темой междуна-

родной конференции, организованной Международным культурным центром в Кракове, Польским институтом, а также Генеральным консульством Республики Польша в Петербурге 3 – 4 октября 2008 г. Книга, которую вы держите в руках, - это запись рассуждений и попытка ответа на вопрос, являются ли королевский Краков и царский Петербург в настоящее время местами ностальгии и комплексов или скорее волнений и стремлений, где наследие столичности является важным фактором развития?

*Валентин Владимирович Головин
Сергей Борисович Горбатенко
Каролина Гродзиска
Валерия Владимировна Давыдова
Александр Валерьевич Кобак
Ян М. Малецкий
Александр Давидович Марголис
Ян К. Островский
Яцек Пурхля
Лейла Юрьевна Новикова
Иоанна Санетра-Шелига
Януш Сепел
Тамара Михайловна Смирнова
Ольга Владиславовна Таратынова*

Книга Станислава Дзедзица
«Золотая тюрьма Станислава Августа»

Время проведения: 30 сентября, 18:00
Место проведения – Польский Дом
в Санкт-Петербурге (Саперный пер., 10)



«Золотая тюрьма
Станислава
Августа»

«Нет ничего лучше Невского проспекта, по крайней мере в Петербурге», – писал Николай Гоголь, в тридцатые годы XIX века, очарованный городом и его главной улицей. Возникновение проспекта тесно связано с зарождением города, который вскоре стали называть северной столицей России, хотя официальные столичные титулы всё ещё принадлежали «старой столице». Однако город, основанный Петром Первым, уже при жизни его основателя фактически стал столицей российской империи.

Книга Станислава Дзедзица «Золотая тюрьма Станислава Августа» представляет почти неизвестную часть судьбы польского короля Станислава Августа в период после его отъезда из Варшавы в Гродно, а потом – уже после смерти царицы Екатерины II – в Санкт-Петербург. В столице царской империи польский экс-монарх был гостем царя Павла. Однако, не смотря на то, что Мраморный Дворец, в котором жил и умер Станислав Август был шикарной резиденцией, на самом деле был Золотой тюрьмой.



Мэрия
города Кракова



Правительство
Санкт-Петербурга

Дни Кракова в Санкт-Петербурге

www.krakow.travel
www.kvs.spb.ru







Дни Кракова в Санкт-Петербурге

Культура. Экономика. Туризм.
29 сентября – 1 октября 2009 г.

**Правительство Санкт-Петербурга
Комитет по внешним связям**

Смольный, Санкт-Петербург, Россия, 191060
Тел: (812) 576-72-04
Факс: (812) 576-76-33
E-mail: kvs@kvs.gov.spb.ru
www.kvs.spb.ru